



- 10:00 h Zahájení s Krabatem a Černým mlynářem, velvyslanec Horní Lužice
- 10:20 h Dětský taneční soubor „Lužičanka“ Srbského lidového ansámblu
- 10:30 h Skupina lidových zvyků a tradic „Krabat“ z. s., Schwarzkollm/Černý Chlum
- 11:00 h Dětský taneční soubor „Lužičanka“ Srbského lidového ansámblu
- 11:10 h Dětský taneční soubor Národního a kulturního kruhu Wittichenau-Kulow z. s.
- 11:25 h Sbor Srbského lidového ansámblu
- 11:50 h Dětský taneční soubor Národního a kulturního kruhu Wittichenau-Kulow z. s.
- 12:00 h Sbor Srbského lidového ansámblu
- 12:30 h „Polední hudba“ s orchestrem hudební školy Tanvald (ČR)
- 14:00 h Svatební průvod dětského centra Witaj „K wódnemu mužej“, Malschwitz/Malešecy
- 14:30 h Srbská skupina lidového tance Zeißig z. s.
- 16:30 h Srbská folklórní skupina „Sprjewjan“
- 17:15 h Srbská skupina lidového tance Schmerlitz z. s.

Srbské muzeum – otevřeno 10 – 18 h (vstup volný)

- 11:00 h Komentovaná prohlídka výstavy „KRABAT. Člověk. Mýtus. Značka.“
- 13:00 h Komentovaná prohlídka výstavy „KRABAT. Člověk. Mýtus. Značka.“
- 11:00 h Prohlídka pro děti (45 min)
- 15:00 h Objevování v Pedagogickém kabinetu muzea pro děti
- 15:00 h Vernisáž výstavy „KRABAT. Člověk. Mýtus. Značka.“ s literárně-hudebním programem v podání komorní hudby Srbského lidového ansámblu a čtení:
 - Jěwa-Marja Čornakec čte z knihy „Łójerjo sonow“ (Chytač snů)
 - Hans-Jürgen Schröter čte z knihy „Johann von Schadowitz. Krabat Horní Lužice“
 - Thomas Gerlach čte z knihy Kurta Gerlacha „Krabat aneb Škola kouzel. Malá kniha hrůzy.“

Vrchní správní soud – otevřeno 10 – 18 h

- * Prohlídky k dějinám Vrchního soudního dvora a štukového sálu
- * Výstava obrazů Jörga Tausche
- * Dřevěné skulptury Aloysiuse Scholze
- * Dětské kreativní dílničky s Jörgem Tauschem a Kerstin Roscher
- * Literární a umělecké dílny

Německo-srbské lidové divadlo Budyšin, Hradní divadlo

- 11:00 h Malý sál, „Já jsem Krabat“ divadelní představení v podání Geisslers Hofcomedianen, Praha (ČR), volný vstup
- 15:00 h Loutkové divadlo „Pravda o farmě zvířat“

celý den: * KRABATŮV dobytčí trh – zvířata ze statku

- * Malované-Café „Löwenzahn“ v malířské dílně Kerstin Roscher, Schloßstraße 4
- * Zdobení velikonočních vajec, ukázky předení a selských řemesel
- * Turistická nabídka



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ministerstvo kultury
Město Budyšin
15. 4. 2018



KRABAT in Bautzen

KRABAT w Budyšinje 15.04.2018

Ortenburg



10 - 18 Uhr/ Eintritt frei

Historie
Kultur

Regionale Produkte
und Handwerk

stawizny
kultura

regionalne twory
a rjemjesło

www.krabatfest.de

www.Bautzen.info/krabat-in-Bautzen-2018

Kulinářské speciality od místních výrobců z
KRABATOVA regionu.



Fördervereins
Brauchtumspflege e.V.



SERBSKI MUZEJ
Sorbisches Museum



THEATER
DZIWADEO

bautzen
DER LANDKREIS



- 10:00 Uhr Eröffnung mit Krabat und dem Schwarzen Müller, Botschafter der Oberlausitz
10:20 Uhr Kindertanzgruppe „Łužičanka“ des Sorbischen National-Ensemble
10:30 Uhr Brauchtumsgruppe „Krabat“ e. V., Schwarzkollm
11:00 Uhr Kindertanzgruppe „Łužičanka“ des Sorbischen National-Ensemble
11:10 Uhr Kindertanzgruppe des Heimat- und Kulturringes Wittichenau-Kulow e. V.
11:25 Uhr Chor des Sorbischen National-Ensemble
11:50 Uhr Kindertanzgruppe des Heimat- und Kulturringes Wittichenau-Kulow e. V.
12:00 Uhr Chor des Sorbischen National-Ensemble
12:30 Uhr „MittagsMusik“ mit dem Orchester der Musikschule Tanvald (Tschechien)
14:00 Uhr Brautzug der Witaj-Kindertagesstätte „K wódnemu mužej“ Malschwitz
14:30 Uhr Sorbische Volkstanzgruppe ZeiBig e.V.
16:30 Uhr Sorbische Folkloregruppe "Sprjewjan"
17:15 Uhr Sorbische Volkstanzgruppe Schmerlitz e.V.

Sorbisches Museum - geöffnet von 10 - 18 Uhr (Eintritt frei)

- 11:00 Uhr Erlebnisführung mit Krabat, dem Schwarzen Müller und dem Schreiber durch die Sonderausstellung „KRABAT. Mensch. Mythos. Marke.“
13:00 Uhr Kuratorenführung durch die Sonderausstellung „KRABAT. Mensch. Mythos. Marke.“
11:00 Uhr Kinderführung (45 min)
15:00 Uhr Entdeckungen im Museumspädagogischen Kabinett für Kinder
15:00 Uhr Finissage der Ausstellung „KRABAT. Mensch. Mythos. Marke.“ mit literarisch-musikalischem Programm mit dem Kammerorchester des SNE sowie Lesungen mit:
- Jěwa-Marja Čornakec liest aus „Łójerjo sonow“ (=Traumfänger)
- Hans-Jürgen Schröter liest aus „Johann von Schadowitz. Krabat der Oberlausitz“
- Thomas Gerlach liest aus Kurt Gerlachs „Krabat oder Die Zauberschule. Kleines Gruselbuch.“

Besichtigung des Oberverwaltungsgerichts - geöffnet von 10 -18 Uhr

- * Führungen zur Geschichte des Oberverwaltungsgerichts und des Stucksaaes
- * Ausstellung mit Bildern von Jörg Tausch
- * Holzskulpturen von Aloysius Scholze
- * Kinder-Kreativ-Angebote mit Jörg Tausch und Kerstin Roscher
- * Literatur und Kunst-Angebote

Deutsch-Sorbisches Volkstheater Bautzen, Burgtheater

- 11:00 Uhr Kleiner Saal, „Ich bin Krabat“ mit Geisslers Hofcomoedianten, Prag, Eintritt frei
15:00 Uhr Puppentheater „Die Wahrheit über die Farm der Tiere“

- ganztags:** * KRABAT-Viehmarkt - Tiere vom Bauernhof zum Anfassen
* Mal-Café „Löwenzahn“ in der Malwerkstatt Kerstin Roscher, Schloßstraße 4
* Ostereierverziern, Spinn-Vorführung und Kreatives mit den Landfrauen
* Touristische Angebote

Mit freundlicher Unterstützung:



Kulinarische Köstlichkeiten von regionalen Erzeugern
aus der KRABAT-Region

- 10:00 hodź. wotewrjenje z Krabatom a Čornym młynkom, póslancomaj Hornjeje Łužicy
10:20 hodź. dźěćaca rejowanska skupina „Łužičanka“ Serbskeho ludoweho ansambla
10:30 hodź. nałožkowa skupina „Krabat“ z.t., Čorny Chołmc
11:00 hodź. dźěćaca rejowanska skupina „Łužičanka“ Serbskeho ludoweho ansambla
11:10 hodź. dźěćaca rejowanska skupina domizniskeho a kulturneho koła Kulow z.t.
11:25 hodź. chór Serbskeho ludoweho ansambla
11:50 hodź. dźěćaca rejowanska skupina domizniskeho a kulturneho koła Kulow z.t.
12:00 hodź. chór Serbskeho ludoweho ansambla
12:30 hodź. připołdniša hudźba z orchestrom hudźbneje šule Tanvald (Česka)
14:00 hodź. kwasny ćah Witaj-pěstowarnje „K wódnemu mužej“ Malešecy
14:30 hodź. Serbska rejwanska skupina Čisk z.t.
16:30 hodź. Serbska folklorna skupina Sprjewjan
17:15 hodź. Serbska rejowanska skupina Smjerdžaca z.t.

Serbski muzej – wotewrjene wot 10 do 18 hodź. (zastup darmotny)

- 11:00 hodź. sceniske wjedźenje z Krabatom, Čornym młynkom a Pisarjom po wosebitej wustajeńcy „KRABAT. Muž. Mytos. Marka.“
13:00 hodź. wjedźenje z kuratorom po wosebitej wustajeńcy „KRABAT. Muž. Mytos. Marka.“
11:00 hodź. wjedźenje za dźěći
15:00 hodź. wotkrywawja w muzejopedagogiskim kabineće za dźěći
15:00 hodź. finisaža wustajeńcy „KRABAT. Muž. Mytos. Marka.“, literarno-hudźbny program z komornym orchestrom Serbskeho ludoweho ansambla, čitanja:
* Jěwa-Marja Čornakec: „Łójerjo sonow“
* Hans-Jürgen Schröter: „Johann von Schadowitz. Krabat der Oberlausitz“
* Thomas Gerlach: čita z Kurta Gerlachoweho „Krabat oder Die Zauberschule. Kleines Gruselbuch.“

Wobhladanje Wyšeho zarjadskeho sudnistwa – wotewrjene wot 10 do 18 hodź.

- * wjedźenja k stawiznam Wyšeho zarjadskeho sudnistwa a stukoweje žurle
- * wustajeńca z wobrazami Jörga Tauscha
- * rězbarjene skulptury Alojsa Šolty
- * kreatiwne poskitki za dźěći z Jörgom Tauschom a Kerstin Roscher
- * literatura a wumělske poskitki

Němsko-serbske ludowe dźiwadło Budyšin, Dźiwadło na hrodźe

- 11:00 hodź. mała žurła, „Ich bin Krabat“, Geisslers Hofcomoedianten z Prahi, zastup darmotny
15:00 hodź. klankodźiwadło „Die Wahrheit über die Farm der Tiere“

přez cyły dzeń: * Krabatowe skótné wiki – skót k přimanju

- * molowanska kofejownja „Löwenzahn“ w džěłarni Kerstin Roscher na Hrodowskej 4
- * debjenje jutrownych jejkow, prezentacija předźenja a kreatiwne wěcy z towarstwom wjesnych žonow
- * turistiske poskitki

Chłóšćenki regionalnych producentow
z Krabatoweho regiona